

## استمارة طلب قرض شخصي/تمويل مركبة Consumer & Vehicle Finance Loan Application

Customer No.	رقم الزبون	LOS Reference Number:	رقم الطلب
I/We :			أنا / نحن:
Co-borrower (if any):			المقترض المشترك (إن وجد)
(Hereinafter Referred To As Applicant), Request A Loan As Detailed Below			يشار إلينا فيما بعد بمقدم / مقدمي الطلب أرجو مني / نرجو منحنا قرضاً وفقاً للتفاصيل أدناه

Passport/Id Card/Resident Card Details		بيانات جواز السفر / البطاقة الشخصية / بطاقة الإقامة	
Date Of Birth	تاريخ الميلاد	Nationality	الجنسية
Place Of Issue	مكان الإصدار	Passport No	رقم جواز السفر
P.P Expiry Date	تاريخ إنتهاء الجواز	P.P Issue Date	تاريخ الإصدار
Id Card Expiry Date	تاريخ إنتهاء البطاقة	Id Card Number	رقم اللبقة
No. Of Dependents	عدد المعالين	Marital Status	الحالة الإجتماعية

Address/Home/Contact Details		بيانات العنوان / المنزل / الإتصال	
House Number	رقم المنزل	Flat Number	رقم الشقة
Wilayat	الولاية	Way Number	رقم السكة
P.O. Box No	صندوق البريد	Town	المدينة
Area	المنطقة	Nearest Landmark	بالقرب من
Mobile Tel. No.(1)	الهاتف النقال (1)	Mobile Tel. No.(2)	الهاتف النقال (2)
Email Address	البريد الإلكتروني	Postal Code	الرمز البريدي
Home Country Address			العنوان في بلد الأم
Home Country Telephone No.			رقم الهاتف في بلد الأم

Employment Particulars		بيانات الوظيفة	
Designation	الوظيفة	Employer	جهة العمل
Retirement Age	سن التقاعد	Employee No	الرقم الوظيفي
Educational Level	المؤهل العلمي	Department	الدائرة
Office Tel. No	هاتف المكتب	Employed Since	يعمل منذ
Postal Code	الرمز البريدي	Work P.O. Box	صندوق بريد العمل
Email Address	البريد الإلكتروني	Area	المنطقة

Financial Details		البيانات المالية	
Expenses P/M	المصروفات الشهرية	Income P/M	الدخل الشهري
Loan Installments	أقساط شهرية	Other Income	دخل إضافي
Credit Cards	بطاقات إئتمان	Total Income P/M	الدخل الشهري الكلي

Borrowings From Other Banks/Finance Co.(S)/Employer		تفاصيل الإقتراض من بنوك / شركات تمويل/جهة العمل	
Outstandings	المبلغ المتبقي	Name of Lender	اسم المقرض
Monthly Repayments	مبلغ القسط الشهري	Granted Loan	المبلغ الممنوح

Signature Of Applicant توقيع مقدم الطلب

Loan Details		بيانات القرض	
Type Of Loan	نوع القرض	Loan Purpose	الغرض من القرض
Sayyarati <input type="checkbox"/>	سيارتي	Amount Of Loan	مبلغ القرض
New Consumer Loan <input type="checkbox"/>	قرض شخصي جديد	Loan Tenure (Months)	مدة السداد
Top-up Consumer Loan <input type="checkbox"/>	قرض شخصي إضافي	Interest Rate (%)	معدل الفائدة (%)
Takeover Consumer Loan <input type="checkbox"/>	قرض شخصي تحويل	Repayment Start Date	تاريخ بداية السداد
Others <input type="checkbox"/>	أخرى		

(Auto Loan) Vehicle Details		قرض السيارة (بيانات المركبة)	
Vehicle Model	طراز المركبة	Vechile Make	الشركة المصنعة
Dealership Name/br	اسم الوكيل / الفرع	Year Model	سنة الطراز
Vehicle Price	قيمة المركبة	Down Payment Price	الدفعة الأولى

Deferment Of Repayment Instalments		تأجيل الأقساط	
<input type="checkbox"/> I wish to apply for the loan with waiver that the bank offers and agree to bear the interest for the deferred period and confirm my understanding that this will result in extension of the loan tenure mentioned above.		<input type="checkbox"/> أريغب بتقديم طلب الحصول على قرض "مع ميزة التأجيل" وأوافق على تحمل الفائدة المترتبة على فترة التأجيل وأؤكد فهمي بأن ذلك سيؤدي الى تمديد مدة السداد المذكورة أعلاه.	
<input type="checkbox"/> I want to apply for the no-waiver loan product. i also understand that any request for waiver in this loan in future will not be entertained under any circumstances.		<input type="checkbox"/> أريغب بتقديم طلب للحصول على قرض "دون تأجيل" وأدرك بأن البنك لن يأخذ في الإعتبار أي طلب لاحق للتأجيل كانت الظروف	

Insurance Amount		مبلغ التأمين	
<input type="checkbox"/> Please Add Life Insurance Amount To The Loan Amount And Debit The Same For Covering My Loan.		<input type="checkbox"/> يرجى زيادة قسط التأمين على مبلغ القرض و أموضكم بخضم قسط التأمين من حسابي	

Reference Details		بيانات المرجع	
Reference's Name	اسم المرجع	Email Address	البريد الإلكتروني
Contact. No.	رقم الاتصال	Employer	جهة العمل

Securities		مبلغ التأمين	
1 An Irrevocable Letter Of Undertaking From The Employer Assigning The Salary And Terminal Benefits Of The Applicant In Favour Of The Bank.		1 رسالة تعهد غير قابلة للنفذ من صاحب العمل بتحويل الراتب ومستحقات ما بعد الخدمة بمقدم الطلب لصالح البنك.	
2 Guarantee Of For Loan Amount & Accrued Interest. Guarantor's A/C No.		2 ضمان مقابل مبلغ القرض والفائدة المترتبة عليه وكذلك حساب الضامن	
3 Life Insurance Policy For The Loan Amount & Accrued Interest As Per The Bank's Insurance Policy.		3 وثيقة تأمين على حياة المقترض بمبلغ القرض حسب سياسة التأمين الخاصة بالبنك.	
4 Registration Of Vehicle Mortgaged To The Bank (Yes/no)		4 تسجيل المركبة مرهون لصالح البنك نعم / لا	
5. Other Security:.....		5 ضمانات أخرى:.....	

Pre-Payment Charges		مبلغ التأمين	
Prepayment Charges Of 1% Of The Prepaid Amount Are Applicable In Case Of Early Repayment Of Loans And This May Change Subject To Regulatory Amendments Or New Regulations. I Authorize The Bank To Debit The Above Charges to Any Of My Account Maintained With The Bank.		في حال السداد المبكر للقرض يطبق رسم سداد مبكر بواقع 1٪ من قيمة مبلغ السداد المبكر وقد تخضع هذه النسبة للتغيير بناء على أية تعديلات على الأنظمة و/أو أية قوانين جديدة ذات صلة كما أفوض البنك بخضم الرسم المذكور أعلاه من أي حساب يخصني لدى البنك.	

**Declaration**
**إقرار**

I/We Confirm That The Above Information Is Complete, True And Correct And Authorize You To Update Your Records Accordingly. I/We Agree That The Bank Has The Rights To Verify Any Or All Of The Above By Any Means It Deems Appropriate. I/We Undertake To Comply With All The Terms And Conditions Of This Loan. I/We Also Authorize You To Debit My/Our Account With Any Relevant Insurance Premium Upfront. In Case Of Topup, I/We Agree That The Bank Will Recover The Outstanding Liability From The Proceeds Of The New Loan. In Case Of A Take-over Loan, I/We Authorize The Bank To Settle My/ Our Liability With ..... And Undertake To Obtain A Salary Assignment Letter In Favour Of The Bank Within Two Weeks Of Disbursement Of This Loan And Withdrawal Of Any Additional Amount Will Be Subject To Submission Of A Salary Assignment.

بهذا أؤكد/نؤكد بأن المعلومات الواردة أعلاه كاملة وصحيحة مع تفويض البنك بتحديث سجلاته , كما أوافق/نوافق على حق البنك للتحقق من صحة أي أو جميع المعلومات المذكورة أعلاه بأي طريقة يراها مناسبة. وأتعهد/نتعهد بالإلتزام بجميع الشروط وبنود هذا القرض مع تفويض البنك بخضم أي قسط تأمين من حسابي/حسابنا. وفي حال طلب قرض إضافي , أوافق/نوافق على قيام البنك باستقطاع أي مبلغ غير مدفوع من القرض السابق من مبلغ القرض الجديد. أما في حال تحويل قرض , فأفوض/نفوض البنك بتسديد القرض الممنوح لي/لنا من ..... مع التعهد بتزويد البنك برسالة تحويل راتب لصالح البنك خلال أسبوعين من تاريخ صرف مبلغ القرض كما أن سحب مبلغ إضافي سيتطلب تقديم رسالة تحويل راتب.

**Undertaking**
**تعهد**

- A. I/We Agree To Submit A Copy Of The Invoice, Mulkiya, And Motor Insurance To Bank Muscat Within 7 Days Of The Loan Disbursal.  
 B. I/We Agree To Pay A Fee Of R.O 25/- For Processing Of Transaction.

- أ. أوافق/نوافق على تقديم نسخة من الفاتورة وملكية المركبة والتأمين الى بنك مسقط وذلك خلال ٧ أيام من الحصول على مبلغ القرض.  
 ب. أوافق/نوافق على دفع مبلغ -/٢٥ ر.ع للبنك كرسوم لتكملة المعاملة  
 أنا /نحن نؤكد بأننا قمنا بقراءة وفهم المعلومات الأساسية المتعلقة بالمنتج/الخدمة والمتوفرة على هذا الرابط عبر الرمز الموضح:

I/We confirm to have read and duly understood the Key Facts related to the product/service provided in this link in the following QR code:


**Details of Other Charges**
**بيانات الرسوم الأخرى**

Please Debit Motor Insurance Premium From A/C No.:

الرجاء خصم قيمة قسط التأمين على السيارة من حساب البنك رقم:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Signature Of Applicant: .....

توقيع مقدم الطلب: .....

Date: .....

التاريخ: .....

Signature Verification: .....

مطابقة التوقيع: .....


**Approval/Recommendation**
**موافقة / توصية**

I confirm that I have collected all required information from the applicant. The information has been reviewed for adequacy, accuracy and completeness. Customer signature and employer salary empty transfer letter signature have been verified.

أقر بأنني قمت بجمع جميع البيانات المطلوبة من مقدم الطلب, بحيث أن البيانات كافية, صحيحة, ومكتملة وتم التحقق من توقيع الزبون والتوقيع على رسالة تحويل الراتب

Staff Name .....

اسم الموظف: .....

Staff No .....

رقم الموظف: .....

Staff Signature: .....

توقيع الموظف: .....